

8468/98

LIMITE

PUBLIC 5

ÅBENHED I LOVGIVNINGSARBEJDET

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER
APRIL 1998

Dette dokument indeholder en oversigt over de endelige retsakter, Rådet har vedtaget i april 1998 samt teksten til de erklæringer til mødeprotokollen, som Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der er autentiske tekster. Uddragene af de pågældende protokoller er lige som erklæringerne til mødeprotokollen offentligt tilgængelige på betingelserne i adfærdskodeksen af 2. oktober 1995.

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER TIL MØDEPROTOKOLLEN
-APRIL 1998-

ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING
2081. samling i Rådet (arbejds- og socialministrene) den 7. april 1998 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1626/94 om tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne i Middelhavet Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 45/98 af 19. december 1997 om fastsættelse for 1998 af de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder (nye TAC og kvoter i Nordsøen) Rådets direktiv om udvidelse af Rådets direktiv 97/81/EF om rammeaftalen vedrørende deltidsarbejde, der er indgået af UNICE, CEEP og EFS, til også at omfatte Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland Rådets direktiv om beskyttelse af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet mod risici i forbindelse med kemiske agenser (fjortende særdirektiv i henhold til direktiv 89/391/EØF, artikel 16, stk.1)	6271/98 7103/98 7010/98 + REV 1 (s) 7011/98 + COR 1 (dk) + COR 2 (es) + REV 1 (s)	38/98,39/98 40/98,41/98, 42/98 43/98 44/98,45/98, 46/98,47/98, 48/98,49/98, 50/98,51/98, 52/98,53/98, 54/98,55/98, 56/98,57/98	B stemte imod I undlod at stemme

-APRIL 1998-

ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEK- STER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING
2082. samling i Rådet (landbrug) den 20. april 1998 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 724/97 om foranstaltninger og udligning i forbindelse med væsentlige revalueringer, der påvirker landbrugsindkomsterne	7616/98 + COR 1 (s)	58/98,59/98	D stemte imod
2083. samling Rådet (økonomi og finans) den 21. april 1998 Rådets beslutning om bemyndigelse af Kongeriget Danmark til at indføre eller fortsat at anvende punktafgiftsnedsættelser eller -lempelser for visse typer mineralolie, der anvendes til særlige formål, jf. fremgangsmåden i artikel 8, stk 4, i direktiv 92/81/EØF Rådets beslutning om at give Kongeriget Nederlandene tilladelse til i overensstemmelse med proceduren i artikel 8, stk 4, i direktiv 92/81/EØF at anvende reducerede punktafgiftssatser eller punktafgiftsfritagelser for bestemte mineralolier, der anvendes til særlige formål	5428/98 5901/98		
2084. samling i Rådet (forbrugerpolitik) den 23. april 1998 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om søgsmål med nedlæggelse af påstand om forbud inden for området beskyttelse af forbrugernes interesser	PE-CONS 3604/98	60/98,61/98, 62/98,63/98, 64/98	D stemte imod

OFFENTLIGT TILGÆNGELIGE ERKLÆRINGER TIL MØDEPROTOKOLLEN
-APRIL 1998-

ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING
2085. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 27. april 1998 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om endelig afregning i betalingssystemer og værdipapirafviklingssystemer Rådets direktiv om ændring af direktiv 95/21/EF om håndhævelse over for skibe, der anløber Fællesskabets havne og sejler i farvande under medlemsstaternes jurisdiktion, af internationale standarder for skibes sikkerhed, for forureningsforebyggelse samt for leve- og arbejdsvilkår om bord (havnestatskontrol)	PE-CONS 3603/98 + COR 1 (i,dk,fi) + COR 2 (s) 7469/98 + COR 1 (d)	65/98,66/98, 67/98,68/98 69/98	

ERKLÆRING Nr. 38/98**ERKLÆRING FRA KOMMISSIONEN**

"Kommissionen, der har noteret sig, at nogle af medlemsstaterne er bekymret for gyldigheden af den foranstaltning, der forbyder anvendelsen af helikoptere og fly i forbindelse med fiskeri med snurpenot efter almindelig tun i Middelhavet, påtager sig på alle niveauer i ICCAT's beslutningsproces at arbejde for, at ICCAT på sit næste årlige møde (i november 1998) vil være i stand til at træffe afgørelse om en eventuel revision af den pågældende henstilling.

Kommissionen opfordrer de pågældende medlemsstater til at stille de nødvendige tekniske oplysninger til rådighed til dette formål, således at de kan fremlægges og drøftes på de relevante møder i ICCAT's Videnskabelige Komité".

ERKLÆRING Nr. 39/98**ERKLÆRING FRA DEN SPANSKE DELEGATION**

"Den spanske delegation er betænkelig over Kommissionens erklæring i forbindelse med vedtagelsen af denne forordning. Spanien er overbevist om, at en sådan erklæring vil gøre Fællesskabet mindre troværdigt i forbindelse med internationale forpligtelser, da den giver udtryk for vilje til at ændre en foranstaltning, som Det Europæiske Fællesskab ikke havde indvendinger imod, da den blev vedtaget.

Spanien har noteret sig erklæringen, som skaber præcedens med hensyn til Fællesskabets internationale forpligtelser, hvilket foruroliger nogle af medlemsstaterne.

Spanien er endelig af den overbevisning, at Kommissionens erklæring ikke foregriber Det Europæiske Fællesskabs holdning til spørgsmålet på det næste årlige møde i ICCAT."

ERKLÆRING Nr. 40/98

ERKLÆRING FRA DEN SPANSKE DELEGATION

"Spanien erklærer, at den fordeling af nye TAC og kvoter i fællesskabsfarvandene i Nordsøen, der vedtages på denne rådssamling, ikke på nogen måde foregriber den fremtidige fordeling som måtte blive vedtaget for fællesskabsfarvandene, internationalt farvand eller for tredjelandes farvande i Nordsøen og de tilstødende zoner.

Endvidere erklærer Spanien sig enig i det synspunkt, at genudsætning kan undgås gennem tildeling af kvoter, som det blev anført under drøftelsen forud for godkendelsen af denne forordning, hvilket vil kunne påberåbes som præcedens i andre sammenhænge."

ERKLÆRING Nr. 41/98

ERKLÆRING FRA DEN PORTUGISISKE DELEGATION

"Den portugisiske delegation giver sin tilslutning til vedtagelsen af forordningen, som fastsætter nye samlede tilladte fangstmængder for 1998 vedrørende visse arter i Nordsøen, under hensyn til, at disse samlede fangstmængder kun gælder for fangster i fællesskabsfarvande.

Den portugisiske delegation er derfor af den opfattelse, at denne fordeling af fiskerimulighederne ikke kan tjene som præcedens for fremtidige fordelinger af kvoter for disse arter, som Det Europæiske Fællesskab måtte opnå i farvande under tredjelandes jurisdiktion eller overhøjhed eller i det åbne hav."

ERKLÆRING Nr. 42/98

ERKLÆRING FRA DEN FINSKE DELEGATION

"Finland er af den opfattelse, at artikel 94, stk. 3, i tiltrædelsesakten sikrer Finland retten til at fiske efter arter, som ikke er omfattet af kvoteordningen i fællesskabsfarvandene. Dette bekræftes også i udtalelsen fra Rådets Juridiske Tjeneste (13108/97 PECHE 455 JUR 420 ADD 2).

På denne baggrund mener Finland, at den løsning som skal vedtages i dag, ikke afskærer Finland fra at deltage i fremtidige afgørelser vedrørende kvoter i Nordsøen."

ERKLÆRING FRA DET FORENEDE KONGERIGE

"Det Forende Kongeriges regering støtter fuldt ud udvidelsen af direktivet om beskyttelse af deltidsansatte til at omfatte Det Forenede Kongerige. Direktivet styrker deltidsarbejdets status og øger muligheden for at få sådant arbejde, samtidig med at det bidrager til at fremme fleksible arbejdsmarkeder ti Europa; dette giver regeringen sin uforbeholdne støtte til. Det Forenede Kongerige noterer med tilfredshed, at direktivet bygger på enighed mellem arbejdsmarkedets parter om, hvordan der bedst fastlægges minimumsstandarder på arbejdspladsen for deltidsansatte, og det giver sin tilslutning til denne fremgangsmåde.

Det Forenede Kongerige anerkender og bifalder desuden, at arbejdsmarkedets parter agter at inddrage spørgsmålet om forskelsbehandling i alle aspekter af arbejdsvilkårene, også i forbindelse med lønforhold. Det Forenede Kongerige mener dog, efter at have indhentet råd fra juridisk hold, at direktivet kun gennemfører rammeaftalen på områder, der ikke vedrører lønforhold, som ikke er omfattet i henhold til artikel 2, stk. 6, i aftalen om social- og arbejdsmarkedspolitikken. Dette er noget rent lovgivningsmæssigt. Regeringen tilslutter sig fuldt ud princippet om lige løn til deltidsansatte og vil overveje, hvordan dette bedst kan gennemføres i national lovgivning."

ERKLÆRING Nr. 44/98

Erklæring vedrørende princippet om bevaring af beskyttelsesniveauet

"Rådet og Kommissionen erklærer, at vedtagelsen af dette direktiv ikke må medføre, at medlemsstaterne nedsætter det nuværende niveau for beskyttelse af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet mod risici i forbindelse med kemiske agenser."

ERKLÆRING Nr. 45/98

ad artikel 3

"Rådet opfordrer Kommissionen til at følge de henstillinger op fra Det Rådgivende Udvalg for Sikkerhed, Hygiejne og Sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen, der findes i udvalgets udtalelse om fastsættelse af niveauer for erhvervsmæssig eksponering i Det Europæiske Fællesskab, vedtaget i juli 1994 (dok. 5191/1/94), med nødvendige ajourføringer, og især henstillingen om, at Kommissionens orienterende meddelelse om proceduren for videnskabelig revision og evaluering og afholdelse af høringer (dok. 803/2/93) tages op til fornyet overvejelse."

ERKLÆRING Nr. 46/98

ad artikel 3

"Frankrig tilslutter sig direktivet for at undgå enhver opsættelse af klarlægnings- og harmoniseringsbestræbelserne inden for sundhed og sikkerhed under arbejdet.

Den understreger imidlertid, at det er nødvendigt at tage de nuværende regler for fastsættelse af grænseværdier for erhvervsmæssig eksponering op til fornyet vurdering og overveje en proces, der overholder følgende principper:

- evalueringen af forbindelsen mellem virkningerne på sundheden og eksponeringsniveauet skal udelukkende bygge på de foreliggende videnskabelige (epidemiologiske og toksikologiske) data;
- fastsættelsen af grænseværdierne, hvorved der tages hensyn til de socio-økonomiske aspekter, skal ske i en fuldstændig særskilt fase;
- hele proceduren skal sikre den videnskabelige ekspertises pålidelighed og uafhængighed."

ERKLÆRING Nr. 47/98

ad artikel 3

"Italien bemærker med beklagelse, at bestemmelsen om vejledende værdier i artikel 3 i forslaget til direktiv om kemiske agenser ikke stemmer overens med målet om en harmonisering af Fællesskabets lovgivning. Bestemmelsen fører i realiteten til en varig mangel på harmonisering, som bevirker at arbejdstagerne får en forskellig beskyttelse i de enkelte medlemsstater, og at Fællesskabets virksomheder får forskellige sikkerhedsomkostninger."

ERKLÆRING Nr. 48/98

ad artikel 3, stk. 1

"Rådet og Kommissionen erklærer, at den uafhængige videnskabelige vurdering, der er nævnt i artikel 3, stk. 1, på nuværende tidspunkt gennemføres af Det Videnskabelige Udvalg for Grænseværdier for Erhvervsmæssig Eksponering for Kemiske Agenser, der er oprettet ved Kommissionens afgørelse 95/320/EØF af 12. juli 1995."

ERKLÆRING Nr. 49/98

ad artikel 3, stk. 9 og artikel 12, stk. 2

"Italien går ind for, at Europa-Parlamentets ændringsforslag om indsættelse af hele stk. 9 i artikel 3 accepteres, uden at andet punktum udgår.

Den italienske regering begrundet sin holdning med, at mens det i første punktum drejer sig om en ren konstaterende handling, er der i andet punktum derimod mere tale om at få Europa-Kommissionen til at træffe foranstaltninger med henblik på større harmonisering i overensstemmelse med traktatens artikel 118 A, som indeholder bestemmelse om en stadig bedre beskyttelse af arbejdstagerne på arbejdspladsen."

ERKLÆRING Nr. 50/98

ad artikel 3, stk. 10, og artikel 12, stk. 2

"Rådet og Kommissionen erklærer, at der vil blive taget særligt hensyn til de standarder, som Den Europæiske Standardiseringsorganisation (CEN) har fastsat, når de standardiserede metoder for måling og evaluering af luftkoncentrationer på arbejdspladsen i forhold til grænseværdierne for erhvervsmæssig eksponering fastlægges."

ERKLÆRING Nr. 51/98

ad artikel 6, stk. 6

"Rådet og Kommissionen forpligter sig til at sikre, at det fremtidige direktiv om eksplosionsfarlig atmosfære affattes på en sådan måde, at det supplerer dette direktiv."

ERKLÆRING Nr. 52/98

ad artikel 8, stk. 3

"Rådet opfordrer Kommissionen til, når den udarbejder fremtidige forslag i forbindelse med ordningen vedrørende særlige oplysninger om farlige stoffer og præparater, især sikkerhedsdatablade, at tage hensyn til behovet for at sikre, at arbejdsgivere, især små og mellemstore virksomheder, af leverandørerne af farlige kemiske agenser får de oplysninger, som er absolut nødvendige for at beskytte deres arbejdstageres sikkerhed og sundhed."

ERKLÆRING Nr. 53/98

ad artikel 12, stk. 2, første afsnit

"Kommissionen vil foretage de nødvendige høringer af medlemsstaternes eksperter i forbindelse med udformningen af de praktiske retningslinjer, der er omhandlet i artikel 12, stk. 2, første afsnit."

ERKLÆRING Nr. 54/98

Erklæring fra den østrigske delegation om målemetoder

"Østrig går ind for direktivet ud fra den opfattelse, at udbygningen af sikkerheden og sundheden på arbejdspladsen ikke må hæmmes.

Østrig betoner dog, at det havde foretrukket, at direktivet havde indeholdt minimumskrav til målingerne og mere omfattende krav til målingerne i de praktiske retningslinjer i artikel 12, stk. 2."

ERKLÆRING Nr. 55/98

ad bilag I

"Rådet opfordrer Kommissionen til at behandle grænseværdierne for erhvervsmæssig eksponering i bilag I igen på baggrund af de nyeste videnskabelige data og efter procedurerne i artikel 3.

Kommissionen påtager sig dette."

ERKLÆRING Nr. 56/98

ad bilag II.1

"Rådet opfordrer Kommissionen til at behandle de bindende biologiske grænseværdier i punkt I.1 i bilag II.1 igen på baggrund af de nyeste videnskabelige data.

Kommissionen påtager sig dette."

ERKLÆRING Nr. 57/98

Erklæring fra Kommissionen om Europa-Parlamentets ændringsforslag

"Kommissionen beklager, at Rådet ikke har kunnet tilslutte sig de væsentligste ændringsforslag fra Europa-Parlamentet, som Kommissionen har ladet indgå i sit genbehandlede forslag."

ERKLÆRING Nr. 58/98

Erklæring fra den tyske delegation

"Forbundsregeringen er af den opfattelse, at de gældende agromonetære foranstaltninger i forbindelse med væsentlige revalueringer har været effektive. Den går ud fra, at landbruget ved overgangen til tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union ikke lider nogle ulemper som følge af landbrugsomregningskursernes bortfald."

ERKLÆRING Nr. 59/98

Erklæring fra den italienske delegation

"Kommissionens forslag om forlængelse af den agromonetære udligningsordning for væsentlige revalueringer, der måtte blive konstateret mellem den 1. maj 1998 og den 31. december 1998, synes ikke at opfylde den målsætning, som den italienske delegation flere gange har fremført om at stille de agromonetære ordninger i bero i den pågældende periode.

Den italienske delegation mener imidlertid at kunne tilslutte sig den positive holdning, som flertallet af de andre delegationer har givet udtryk for, idet den dog understreger, at det er nødvendigt at fremskynde forberedelsen af forslagene til ændring af ordningen, også med henblik på at lette overgangen til den fælles valuta."

ERKLÆRING Nr. 60/98

"Den danske, irske, luxembourgske, østrigske, finske og svenske delegation erklærer, at de støtter den fælles holdning, da det foreliggende direktiv er et fremskridt for forbrugerbeskyttelsen i Den Europæiske Union, men finder, at dette ikke foregriber reglerne vedrørende den materielle ret, der finder anvendelse.

Det er sandsynligt, at den berørte domstol eller administrative myndighed i mange tilfælde vil anvende sin egen lovgivning (*lex fori*), dvs. lovgivningen i den medlemsstat, hvor overtrædelsen er blevet begået. Dette kan meget vel få uheldige konsekvenser.

For at undgå dette ville disse delegationer have foretrukket, at direktivet indeholdt en bestemmelse, hvorefter den lovgivning, der finder anvendelse, skal være lovgivningen i den medlemsstat, hvor overtrædelsen får retsvirkninger. Grundene hertil er følgende:

- det er mere rimeligt at anvende den lovgivning, de berørte forbrugere er vant til, og som de virksomheder, der udøver deres aktivitet i denne medlemsstat, skal overholde;
- såfremt en overtrædelse får retsvirkninger i en medlemsstat, hvor niveauet for forbrugerbeskyttelse er højere, vil anvendelsen af den materielle ret i den medlemsstat, hvor overtrædelsen er blevet begået, forringe dette beskyttelsesniveau, specielt hvis kravene med hensyn til loyal markedsføringspraksis er lempeligere end i den medlemsstat, hvor overtrædelsen får retsvirkninger;
- for at skabe betingelser for en loyal konkurrence på markedet i en medlemsstat er det vigtigt at anvende samme lovgivning på alle de virksomheder, der opererer på markedet, uanset disses nationalitet."

ERKLÆRING Nr. 61/98

"Den tyske, franske, italienske og britiske delegation understreger, at i overensstemmelse med de kriterier, som er fastlagt i deres nationale lovgivning, er de organisationer, hvis formål er at beskytte de interesser, som er omhandlet i direktivets artikel 1, udelukkende organisationer, der reelt repræsenterer forbrugernes kollektive interesser.

I forbindelse med den gennemgang, som Kommissionen vil foretage i sin første beretning vedrørende direktivets anvendelsesområde med hensyn til beskyttelsen af de kollektive interesser hos de personer, der udøver nedennævnte erhverv, vil det blive undersøgt, hvilken rolle de organisationer, som repræsenterer personer, der udøver kommerciel, industriel eller håndværksmæssig virksomhed eller liberale erhverv, skal spille."

ERKLÆRING Nr. 62/98

"Den østrigske delegation understreger, at i henhold til de kriterier, der er fastsat i den nationale lovgivning, er de organisationer, som har til formål at beskytte de interesser, der er nævnt i artikel 1 i direktivet, også organisationer, der udover virksomheders kollektive interesser tillige kan repræsentere eller forsvare forbrugernes kollektive interesser."

ERKLÆRING Nr. 63/98

"Rådet og Kommissionen noterer sig, at dette direktiv udgør et fremskridt for forbrugerbeskyttelsen i Den Europæiske Union, men at andre spørgsmål vedrørende mere horisontale aspekter af forbrugerbeskyttelse såsom anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser nok bør drøftes yderligere, idet der erindres om, at krænkelse af forbrugerlovgivningen i nogle medlemsstater er et offentligretligt anliggende. Rådet og Kommissionen finder, at der bør udfoldes de største bestræbelser for at løse dette spørgsmål i forbindelse med relevante konventioner eller på anden måde."

ERKLÆRING Nr. 64/98

"Rådet og Kommissionen bekræfter, at de konventioner, der er omhandlet i 7. betragtning, omfatter den konvention, der blev undertegnet den 27. september 1968 i Bruxelles."

ERKLÆRING Nr. 65/98

"Rådet og Kommissionen erklærer, at hvis Kommissionen konstaterer, at et tredjeland ikke giver EF-institutter reel adgang til et system svarende til det, som Fællesskabet giver institutter fra det pågældende tredjeland adgang til, kan Kommissionen fremsætte forslag til Rådet om at give den et passende forhandlingsmandat med henblik på at opnå tilsvarende muligheder for EF-institutter."

ERKLÆRING Nr. 66/98

"Rådet og Kommissionen erklærer, at et system, som primært er omfattet af lovgivningen i en medlemsstat, men hvor visse transaktioner er omfattet af lovgivningen i en anden stat, er omfattet af dette direktiv."

ERKLÆRING Nr. 67/98

"Kommissionen erklærer med hensyn til underretningen i artikel 6, stk. 3, at den på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne er rede til at opstille en liste med henblik på at lette underretningen mellem medlemsstaterne."

ERKLÆRING Nr. 68/98

"Den italienske delegation går ind for det forslag, der er fremsat af det luxembourgske formandskab vedrørende et nyt stykke 2 i artikel 9, eftersom denne ændring er et væsentligt element i det samlede forslag til direktiv.

Den italienske delegation mener imidlertid, at en yderligere harmonisering af procedurerne for sikkerhedsstillelse er absolut nødvendig for at undgå de problemer, der vil kunne opstå, når den væsentlige del af sikkerheden stilles i forbindelse med en værdipapircentral i en anden medlemsstat.

Desuden bør der ske harmonisering af procedurer og offentliggørelse i forbindelse med sikkerhedsstillelse."

ERKLÆRING Nr. 69/98

"Den danske delegation ser med tilfredshed på Kommissionens forslag om ændring af direktiv 95/21/EF om havnestatskontrol med henblik på håndhævelse af ISM-koden. Den danske delegation går ind for, at ISM-koden håndhæves strengt på såvel skibe, der sejler under nationalt flag, som på fremmede skibe, der anløber EF-havne.

Direktivet ændres på en sådan måde, at en af sanktioneerne ved manglende overholdelse er, at skibe får anløbsforbud i EF-havne. Ifølge gældende national lovgivning kan Danmark ikke træffe en sådan foranstaltning. Der kræves derfor en fuldstændig folketingsbehandling; Danmark vil som følge heraf ikke kunne gennemføre denne bestemte del af ændringen pr. 1. juli 1998."
